



# FACE 2 FACE

TO DISTANCE

## F2F2D and Back

How to effectively transfer F2F language courses  
to online/distance form in a short time

### **GUIDA PASSO PASSO PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI (I03)**

Si tratta di una guida metodica, su come trasferire il corso in un modulo online/a distanza in caso di necessità, in modo che il livello di apprendimento e di supporto rimanga all'incirca lo stesso e gli studenti con l'insegnante non perdano molto tempo nel loro percorso educativo. La guida passo passo spiegherà in dettaglio come trasferire particolari tipologie di corsi.

[www.f2f2d.eu](http://www.f2f2d.eu)

# CONTENUTO

INTRODUZIONE	2
TIPI DI CORSI	4
UNA LISTA DI CONTROLLO PER SPOSTARE IL TUO CORSO ONLINE, PASSAGGI PREPARATORI	8
UNA GUIDA PER INSEGNANTI E FACILITATORI	11
GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI	17
CONSIGLI PER LA TRANSIZIONE / STRUMENTI E METODI DI INSEGNAMENTO ONLINE	17
CORSO DI LINGUA INDIVIDUALE	20
CORSO DI LINGUA INTENSIVO (DURATA 1 ANNO)	23
CORSO DI LINGUA DI GRUPPO	26
CORSI DI LINGUA AZIENDALI (SPECIALIZZATI)	29
CORSI ONLINE - FAQ	32
RISORSE ED ULTERIORI LETTURE	33

# INTRODUZIONE



"Educazione online" è attualmente un termine molto frequente. Sebbene l'insegnamento online sia ormai onnipresente, sia gli studenti che gli insegnanti spesso non lo trovano efficace e soddisfacente. Ci sono decine di piattaforme e strumenti disponibili nello spazio online, ma non è facile per i docenti scegliere in modo rapido ed efficiente tra le loro inesauribili risorse e adattare ai diversi corsi. L'idea principale del progetto "F2F2D e ritorno" è quella di sviluppare un metodo efficace, insieme a strumenti supplementari, in modo che i corsi di lingua individuali possano essere rapidamente convertiti da una forma a tempo pieno a una forma online efficiente e poi di nuovo indietro.

Il consorzio del progetto F2F2D ha preparato una guida metodica su come trasferire i corsi in forma online/distante in caso di necessità, in modo che il livello di apprendimento e di supporto rimanga più o meno lo stesso e che gli studenti e l'insegnante non perdano molto tempo nel loro processo formativo. La guida passo passo spiegherà in dettaglio come trasferire particolari tipi di corsi.

Un team di esperti guidato dall'Università Friedrich Alexander di Erlangen-Norimberga, una delle più grandi università tedesche e un importante istituto di ricerca nel campo dell'istruzione, sta lavorando a questi materiali. Insieme alla FAU partecipano al progetto partner italiani (PRISM, INNOVAMENTIS), polacchi (FRAME), cechi (PELICAN) e bulgari (ECQ).

# TIPI DI CORSI

CORSO INDIVIDUALE DI LINGUA	
<b>Breve descrizione</b>	<p>I corsi individuali sono fatti su misura per i singoli studenti che desiderano migliorare le proprie competenze linguistiche. Le scuole di lingue possono creare un corso di lingua adatto a una singola persona ed ai suoi impegni. Ad esempio, uno studente può scegliere un corso distribuito su più settimane, uno breve e molto efficace o un mix di giorni e lezioni online. Ci sono molti modi per raggiungere gli obiettivi di apprendimento di un individuo, quindi i corsi individuali sono progettati per adattarsi alle sue esigenze in termini di tempo e disponibilità.</p>
<b>Struttura del curriculum</b>	Concordato con il singolo studente
<b>Metodi di apprendimento</b>	Face-to-face e online
<b>Numero di studenti</b>	Uno
<b>Intensità</b>	Concordato con il singolo studente
<b>Livello(i) di conoscenza della lingua insegnata</b>	In base al livello valutato prima dell'inizio del corso
<b>Contenuti specialistici/generali</b>	Contenuto generale o specialistico
<b>Metodi di valutazione</b>	Valutazione individuale online o face to face



## CORSO DI LINGUA DI GRUPPO

<b>Breve descrizione</b>	<p>Ad un gruppo di studenti (&gt;2) è consigliato frequentare congiuntamente un corso di lingua di una determinata lingua del proprio livello (QCER). Il corso di lingua di gruppo si svolge di solito una volta alla settimana (sessione di 60 o 90 minuti) e tra una lezione e l'altra i partecipanti studiano a casa con i materiali assegnati dall'insegnante di lingua. I corsi sono solitamente concepiti per un anno (scolastico) per passare da un certo livello di conoscenza della lingua a un altro (A1 - A2 ecc.). A seconda della differenza tra gli obiettivi individuali, a volte è consigliabile sostituire alcune lezioni di gruppo con lezioni private. Prima della formazione, gli insegnanti di lingua effettuano una consultazione con ogni partecipante per determinare il livello e gli obiettivi di apprendimento dei singoli partecipanti.</p>
<b>Struttura del curriculum</b>	A seconda del livello linguistico degli studenti
<b>Metodi di apprendimento</b>	Lezioni online e face to face, lezioni di gruppo e lezioni private
<b>Numero di studenti</b>	>2
<b>Intensità</b>	Di solito una volta alla settimana
<b>Livello(i) di conoscenza della lingua insegnata</b>	Valutato con un test preliminare
<b>Contenuti specialistici/generali</b>	Sia generale che specialistico
<b>Metodi di valutazione</b>	Valutazione di gruppo online o face to face



## CORSO INTENSIVO (DELLA DURATA DI 1 ANNO)

<b>Breve descrizione</b>	<p>Il gruppo target di corsi di lingua intensivi sono di solito stranieri in cerca di visto di studio in un paese straniero o studenti post-laurea che non vanno all'università ma hanno bisogno / vogliono prolungare il loro status di studente con tutti i suoi vantaggi. I corsi intensivi di lingua sono anche ottimi per chiunque voglia avere un contatto quotidiano con la lingua insegnata e voglia raggiungere un certo livello di conoscenza in un breve periodo di tempo. I corsi intensivi di lingua possono essere in alcuni paesi accreditati dal ministero della pubblica istruzione. In tal caso sono progettati per un certo numero di ore / settimana (di solito poche lezioni ogni giorno lavorativo) e la frequenza al corso è per gli studenti assegnati obbligatoria. Dopo un test diagnostico e un colloquio individuale, agli studenti viene assegnato il corso di gruppo più adatto alle loro esigenze. Il gruppo si evolve insieme durante il corso ed esplora vari contesti linguistici attraverso giochi di ruolo, problem-solving e processo decisionale, il tutto in un ambiente socievole e interattivo.</p>
<b>Struttura del curriculum</b>	Impostazione collaborativa del curriculum con facilitatori, insegnanti e studenti
<b>Metodi di apprendimento</b>	Apprendimento collaborativo, apprendimento tra pari
<b>Numero di studenti</b>	>10
<b>Intensità</b>	D'accordo con tutto il gruppo
<b>Livello(i) di conoscenza della lingua insegnata</b>	Valutato collettivamente
<b>Contenuti specialistici/generali</b>	Contenuto generale
<b>Metodi di valutazione</b>	Valutazione tra pari o attraverso questionari, online o face to face



## CORSI DI LINGUA AZIENDALE (SPECIALIZZATI)

<b>Breve descrizione</b>	I corsi di lingua aziendale spaziano da settori molto diversi e sono progettati per coloro che hanno esigenze e obiettivi linguistici molto specifici. L'obiettivo principale dei corsi specializzati aziendali è quello di sviluppare il lessico specifico del settore, il vocabolario tecnico e le competenze linguistiche degli studenti rilevanti per un particolare settore professionale. Come medico, ad esempio, è fondamentale che il linguaggio medico che usi sia sempre accurato. In tutti i settori esiste un gergo che riguarda ruoli e lavori specifici e la conoscenza del gergo rilevante per il settore è spesso un prerequisito per completare le attività al meglio delle proprie capacità. I corsi aziendali sono molto specifici: il 3° lato sta entrando nel processo di apprendimento, che è il datore di lavoro che di solito paga il corso per i suoi dipendenti. Questo fatto viene spesso preso in considerazione durante la definizione degli obiettivi di ogni studente / gruppo e la successiva valutazione.
<b>Struttura del curriculum</b>	Specifico e focalizzato su un settore professionale
<b>Metodi di apprendimento</b>	Face-to-face o online
<b>Numero di studenti</b>	Variabile, può essere di gruppo o può essere studente individuale
<b>Intensità</b>	Concordato con il datore di lavoro
<b>Livello(i) di conoscenza della lingua insegnata</b>	A seconda della conoscenza individuale del gergo specifico
<b>Contenuti specialistici/generali</b>	Specializzati
<b>Metodi di valutazione</b>	Online, questionari, face-to-face

# GUIDA STEP-BY-STEP PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## UNA CHECKLIST PER TRASFERIRE IL CORSO ONLINE, FASI PREPARATORIE

Una checklist è assolutamente essenziale per spostare un corso face to face a online. Non solo aiuta l'insegnante / docente a concettualizzare il proprio corso in un ambiente online, ma aiuta i facilitatori / organizzatori dei corsi a vedere cosa deve essere fatto. Ecco una semplice guida per prepararsi a spostare i tuoi corsi online.

### Argomenti da considerare:

#### *Chi è il tuo pubblico?*

Dopo molti anni di insegnamento dello stesso contenuto a centinaia di studenti, potresti pensare che questo passaggio sia ovvio e semplice. Non lo è. Quando si sviluppa un corso online, è essenziale che:

- Comprendi la competenza tecnologica dei tuoi studenti;
- Quali dispositivi hanno per accedere al materiale del corso;
- Quali velocità di Internet sono disponibili per i tuoi studenti;
- Come preferiscono consumare contenuti tecnologici.
- 

Sarebbe istruttivo iniziare un modulo F2F in classe in cui i tuoi studenti fanno brainstorming - e in una certa misura anche co-creano - lo schema, gli obiettivi e le caratteristiche del nuovo corso. Non solo questo sarà un esercizio stimolante in sé, ma produrrà informazioni importanti su dove "si trovano" i tuoi studenti in termini di prontezza, esigenze e appetito per i contenuti online.

#### *Durata del corso/Periodo di tempo*

La maggior parte dei corsi dura la durata di un semestre, ma questo non sempre si traduce direttamente in un formato online. Ad esempio, potresti avere 30 minuti di istruzione in una sessione del corso seguita da attività di classe e compiti a casa. Agli studenti vengono quindi date attività e letture da fare al di fuori della classe che supportano la lezione. Al contrario, in un corso online, la "lezione" non deve essere il centro dell'istruzione, ma più di un mezzo per guidare gli studenti ai concetti che impareranno attraverso altro materiale.



### *Obiettivi del corso / Cosa vuoi raggiungere?*

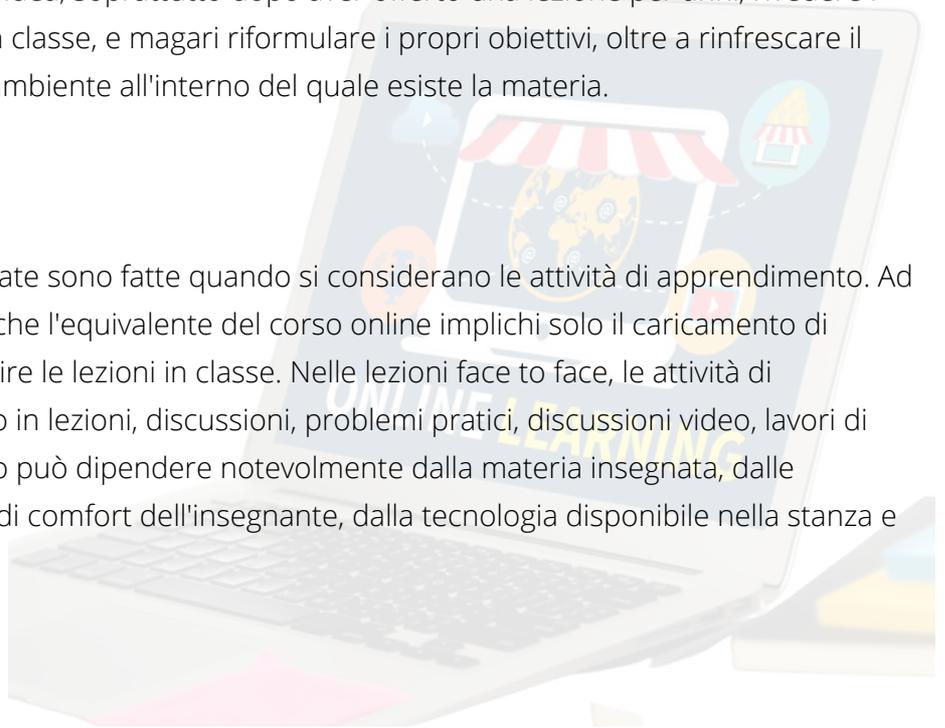
Ancora una volta, una domanda abbastanza semplice a cui pensi possa essere facile rispondere, dato il fatto che hai offerto la classe per molti anni. Tuttavia, i corsi online offrono l'opportunità di rivalutare i tuoi obiettivi di insegnamento per questa particolare classe e forse ampliarli per includere risultati noti dell'apprendimento auto-diretto e della classe capovolta. Questi risultati potrebbero includere:

- Migliorare il coinvolgimento degli studenti;
- Creazione di contenuti personalizzati;
- Affrontare qualsiasi altra sfida in classe che hai trovato difficile da superare;
- Diversi tassi di apprendimento tra gli studenti;
- Mancanza di tempo per esplorare alcuni sotto-argomenti in modo approfondito;
- È tempo di premiare e incoraggiare l'apprendimento auto-diretto tra studenti più forti;
- Mancanza di comprensione di ciò che gli studenti in difficoltà trovano impegnativo.

Naturalmente è anche una buona idea, soprattutto dopo aver offerto una lezione per anni, rivedere i propri obiettivi di insegnamento in classe, e magari riformulare i propri obiettivi, oltre a rinfrescare il contenuto alla luce del mutevole ambiente all'interno del quale esiste la materia.

### *Attività di apprendimento*

Alcune delle più grandi idee sbagliate sono fatte quando si considerano le attività di apprendimento. Ad esempio, molte facoltà ritengono che l'equivalente del corso online implichi solo il caricamento di diapositive PowerPoint per sostituire le lezioni in classe. Nelle lezioni face to face, le attività di apprendimento spesso consistono in lezioni, discussioni, problemi pratici, discussioni video, lavori di gruppo, ecc. Naturalmente, questo può dipendere notevolmente dalla materia insegnata, dalle dimensioni della classe, dal livello di comfort dell'insegnante, dalla tecnologia disponibile nella stanza e da molte altre cose.



### Valutazioni

Il vostro corso prevede un esame intermedio e uno finale? Che ne dite di quiz settimanali, compiti a casa, compiti di laboratorio e problemi di esercitazione? Come si traducono questi elementi in un ambiente online? Ci sono molti modi per gestire le valutazioni, ma è necessario che sia chiaro se si tratta di una valutazione formativa o sommativa. Una valutazione formativa misura il comportamento degli studenti durante il percorso. Lo scopo di una valutazione formativa è fornire un feedback e informare gli studenti dei loro progressi e di ciò che devono migliorare. D'altra parte, le valutazioni sommative sono più definitive e dovrebbero essere utilizzate per valutare gli studenti sul loro livello di apprendimento, sullo sviluppo delle competenze e sui risultati complessivi ottenuti nel corso. Quindi, il tipo di valutazione aiuterà a determinare la strategia online appropriata per accedere ai vostri studenti.

## **CHECKLIST PER LO SVILUPPO DEL CORSO PER FACILITATORE**

Ora che hai pensato al tuo corso in entrambi i formati, face to face ed il nuovo formato online, dovrai riassumerlo sinteticamente per il tuo progettista didattico. Avere una lista di controllo che riassume gli aspetti principali del tuo corso face to face è utile prima di sederti con il tuo progettista didattico. Ciò garantisce che entrambi siate sulla stessa lunghezza d'onda circa la struttura che dovrà avere il corso, le attività di apprendimento, le valutazioni e così via.

### **Ecco le domande a cui rispondere quando si compila la lista di controllo:**

*Caratteristiche generali del corso:* • Quali sono le prime tre funzionalità che ti piacciono di più del tuo corso? In altre parole, quali caratteristiche del corso (ad esempio, lezioni, esami, compiti, ecc.) ritieni che funzionino e manterresti lo stesso? • Quali sono le prime tre caratteristiche che TI PIACCONO MENO del tuo corso? In altre parole, quali sono alcune caratteristiche (ad esempio, lezioni, esami, compiti, ecc.) che cambieresti se potessi? • Quali due caratteristiche del corso (ad esempio, lezioni, esami, compiti, ecc.) ritieni di lavorare e manterresti lo stesso?

*Attività di apprendimento:* • Quali sono le tre attività di apprendimento più popolari nel tuo corso? • Quali sono le due sfide o le lotte che hai sperimentato nell'insegnare questo corso? • Quali sono le tre caratteristiche tecnologiche che aggiungerei al tuo corso per migliorare le sue attività di apprendimento?

*Valutazioni:* • Utilizzi strumenti di valutazione formativa come quiz, compiti a casa, set di pratica, ecc.? In caso affermativo, cosa devono fare gli studenti per completarli con successo? • Avete rubriche di valutazione per le vostre valutazioni?

*Interattività:* • Quali sono i tre o quattro modi principali in cui gli studenti interagiscono (con te, tra loro) nel tuo corso? • Quali sono tre o quattro interazioni che vorresti vedere in un corso online?

Le risposte a queste domande guideranno lo sviluppo del tuo corso.

# UNA GUIDA PER INSEGNANTI E FACILITATORI

## Pianificare l'online fin dall'inizio

Mentre ci sono molte decisioni da prendere nella progettazione di un corso online, è un'opportunità per te di rivisitare i tuoi obiettivi del corso, di pensare di nuovo al contenuto che stai scegliendo e di essere creativo su come strutturare l'apprendimento che desideri per i tuoi studenti: creerai video? Utilizzare materiali online? Come puoi rappresentare al meglio i contenuti del corso e gli obiettivi di apprendimento all'interno di una struttura di moduli di apprendimento? Quali sono alcuni dei modi in cui sarai in grado di interagire con i tuoi studenti negli spazi online? Mentre pianifichi il tuo corso con queste nuove idee in mente, puoi considerare come rendere la tua comunicazione con gli studenti efficace, di supporto e chiara. Non sentirti come se dovessi fare tutto in una volta, sii realistico su quanto tempo hai mentre consideri i cambiamenti che vuoi apportare.

Per aiutarti a iniziare ad affrontare queste decisioni, abbiamo fornito una varietà di domande di riflessione per guidarti attraverso la riprogettazione del tuo corso. Considera le seguenti domande e come possono influenzare la transizione del tuo corso al suo formato online.

*Rifletti sulle tue pratiche attuali:*

- *Quali sono le tue esperienze con l'insegnamento e l'apprendimento online? Se applicabile, come potresti trarre insegnamento dalle tue esperienze di insegnamento a distanza?*
- *Qual è la tua familiarità con gli strumenti supportati online per l'insegnamento e l'apprendimento? Come li hai usati nei tuoi corsi face to face?*
- *Pianifica il contesto del tuo corso online:*
- *Chi sono i tuoi studenti online? Quali sono le loro esigenze e aspettative? Quali sono le loro esperienze con l'apprendimento online? Quali dispositivi, attrezzature o larghezza di banda hanno gli studenti per accedere ai materiali del corso e impegnarsi pienamente nel corso?*
- *Quali sono le aspettative del tuo dipartimento / scuola per l'insegnamento e l'apprendimento online?*

## Rivedi il tuo programma

Proprio come in un corso face to face, il programma per un corso online fornisce il quadro generale per gli studenti per guidarli attraverso il corso ed aiutarli a pianificare il loro tempo, i loro sforzi e le loro vite.

Mentre il programma per un corso online include molte delle componenti di un corso face to face (ad esempio, descrizione del corso, obiettivi e obiettivi, compiti, materiali del corso), un programma per un corso online presenta anche obiettivi e obiettivi appropriati per il contesto di insegnamento e apprendimento online;



un programma del corso che organizzi i contenuti, le attività e le valutazioni in moduli accessibili; istruzioni esplicite per mantenere gli studenti in carreggiata; linee guida per comunicare e interagire efficacemente online (spesso definite netiquette). Alcune politiche e procedure del corso che possono essere riviste o aggiunte per il contesto online includono linee guida per la partecipazione, linee guida per la discussione, integrità accademica e risorse di supporto tecnologico.

Per iniziare a rivedere il vostro corso esistente per il formato online, rivedete gli obiettivi del corso per la versione face to face del corso e considerate quanto siano realistici, appropriati e rilevanti per la versione online.

Riflettete sulle vostre pratiche attuali:

- Quali sono gli obiettivi di apprendimento del vostro corso?
- Quali sono i vostri approcci all'insegnamento di un corso frontale (ad esempio, lezioni, discussioni, dimostrazioni, ecc.)?

Pianificate il contesto del vostro corso online:

- Quali obiettivi di apprendimento del corso dovranno essere rivisti per il contesto online? Poiché l'insegnamento online può richiedere più tempo rispetto a quello frontale, quali obiettivi di apprendimento o contenuti dovrebbero avere la priorità nel vostro corso? Di cosa potrebbe fare a meno il vostro corso, pur rispettando gli obiettivi di apprendimento?
- Come si possono raggiungere al meglio questi obiettivi utilizzando strumenti e metodi di insegnamento online? Quali modifiche potreste apportare al vostro corso in base alle esigenze dei vostri studenti online? Come potreste modificare i vostri approcci didattici?

## Ripensa la struttura e il contenuto del tuo corso

Mentre pianifichi la progettazione del tuo corso online, considera di adattare il contenuto del tuo corso in segmenti significativi con indicazioni chiare che forniscano percorsi per progredire attraverso il corso e promuovano l'apprendimento degli studenti. Organizzare il tuo corso online in questi moduli o unità digeribili che includono una sequenza di contenuti del corso, attività e valutazioni per gli studenti aiuterà a guidare gli studenti verso il raggiungimento degli obiettivi di apprendimento. Per aiutarti a iniziare, determina quanti moduli sono necessari e assicurati che gli obiettivi del modulo siano allineati con gli obiettivi del corso.

Per riorganizzare meglio il tuo corso e il suo contenuto, considera quali materiali del corso sono assolutamente necessari per aiutare i tuoi studenti a imparare online. Ciò può significare identificare quali materiali del corso possono essere riutilizzati dalla versione face to face, cosa dovrà essere ampliato o curato da contenuti digitali esistenti (audio, video, immagini, collegamenti Web, articoli, ecc.), Cosa dovrà essere creato e cosa dovrà essere trasformato in formati accessibili. I materiali dovrebbero essere pertinenti e organizzati in una sequenza logica in modo che gli studenti sappiano come muoversi attraverso il corso.



Con questi materiali del corso ora formattati per l'online, dovrai fornire istruzioni chiare e indicazioni per gli studenti su come interagire con i contenuti del corso (anticipare le domande che gli studenti potrebbero avere ed essere espliciti) e una stima di quanto tempo dovrebbero spendere per ciascun modulo, che aiuterà gli studenti a tenere il passo e pianificare la loro vita quotidiana. Inoltre, considerare il tono e la strategia di comunicazione utilizzati per guidare gli studenti attraverso i moduli aiuterà a motivarli a completare tutte le attività..

Rifletti sulle tue pratiche attuali:

- Quali contenuti, attività e valutazioni del corso gli studenti del tuo corso face to face hanno trovato particolarmente impegnativi? Se riutilizzi alcuni di questi materiali, come potresti costruire in modi extra per supportare i tuoi studenti?

Pianifica il contesto del tuo corso online:

- Quali contenuti devono essere inclusi / sono essenziali per gli studenti con cui interagire? Quali formati accessibili saranno inclusi?
- Qual è il modo migliore per sequenziare e organizzare i materiali del corso?
- Come sarà una tipica settimana di apprendimento per i tuoi studenti? Cosa dovrebbero aspettarsi in termini di impegno di tempo, date di scadenza e tempo per le attività asincrone? Cosa includeresti in un modulo di apprendimento? Come introdurresti il modulo, i suoi obiettivi, scopi e attività (ad esempio, attraverso brevi testi, audio o video introduttivi o mini-lezione o post di discussione)?

\* Controlla con la tua scuola, dipartimento o programma per vedere se esiste un modello di design utilizzato per i corsi online. L'utilizzo del modello fornisce coerenza per gli studenti in termini di metodi di navigazione tra i loro corsi.

### **Riconfigurare i formati del corso**

In un formato online sincrono, tu e i tuoi studenti siete tutti online contemporaneamente e le interazioni avvengono dal vivo durante gli orari delle riunioni regolarmente programmati. Le tecnologie utilizzate nell'aula sincrona includono la videoconferenza e la chat dal vivo, che facilitano l'interattività, l'esperienza sociale e l'opportunità di rispondere alle domande in tempo reale.

In un formato online asincrono, gli studenti si impegnano con i materiali del corso e completano compiti, attività e compiti nel proprio tempo libero. Ciò fornisce agli studenti flessibilità e controllo su quando e dove interagiscono con i contenuti del corso ed è utile per insegnare agli studenti l'apprendimento in diversi fusi orari.

La fusione di questi due formati può aiutare a variare e rendere più accessibili il contenuto e i concetti del corso. Considerare come queste due opportunità di apprendimento, dentro e fuori la classe, si integrino a vicenda ti aiuterà a sfruttare al meglio il tuo tempo e quello dei tuoi studenti.



Rifletti sulle tue pratiche attuali:

- In che modo hai utilizzato la consegna online sincrona e asincrona nel tuo corso face to face? Come potresti espandere la tua esperienza con i corsi potenziati dalla tecnologia?

Pianifica il contesto del tuo corso online:

- Quali formati di corso si prestano meglio per il tipo di corso?
- Come comunicherai le differenze e l'importanza di questi formati ai tuoi studenti? In che modo i vari formati aiutano a rendere l'apprendimento più accessibile per i tuoi studenti?

### **Reinventare le tue Valutazioni**

Fornire più punti di valutazione, feedback tempestivo e opportunità di autovalutazione aiuta gli studenti a progredire verso il raggiungimento degli obiettivi di apprendimento del corso. La valutazione dell'apprendimento degli studenti può includere discussioni online, compiti, quiz a bassa posta in gioco, opportunità di revisione tra pari, e-portfolio, riviste e progetti. Indipendentemente dai metodi selezionati, gli studenti online trarranno beneficio da istruzioni chiare, spiegazione delle aspettative e conoscenza dei criteri che verranno utilizzati per valutare il loro lavoro.

Rifletti sulle tue pratiche attuali:

- Quali sono i metodi di valutazione utilizzati nel tuo corso face to face? Qual è il tuo approccio per dare feedback nel tuo corso face to face?
- Come coinvolgete attualmente gli studenti nella valutazione (ad esempio, autovalutazione, revisione tra pari, ecc.)?

Pianifica il contesto del tuo corso online:

- Quali valutazioni online sarebbero in linea con i tuoi obiettivi di apprendimento rivisti? Quali strumenti potresti utilizzare per valutare i tuoi studenti e fornire feedback?
- Come potresti coinvolgere gli studenti nella valutazione del corso (ad esempio, revisione tra pari, autovalutazione, fornendo feedback sulle valutazioni)?

### **Ridefinire la comunità in classe e il coinvolgimento degli studenti per le lezioni online**

Lo spazio e l'atmosfera dell'aula sono molto diversi in una classe online, e considerare come dovrebbero essere la comunità e l'impegno in questi nuovi ambienti è essenziale per l'apprendimento degli studenti. Per aiutare gli studenti a sentirsi a proprio agio in questo nuovo spazio, è importante riflettere sulle proprie aspettative nei confronti degli studenti e considerare come queste aspettative possano cambiare per facilitare l'apprendimento online".

PPoll, Widen e Weller (2014) identificano sei best practice online da considerare come affrontare nel tuo programma adattato. I primi tre si concentrano sulla costruzione della presenza sociale e gli ultimi tre si concentrano sul coinvolgimento degli studenti.

- Costruisci una eCommunity
- Chiarire le aspettative e gli obiettivi online
- Creare un ambiente centrato sullo studente
- Identificare e utilizzare i migliori strumenti online per l'interazione
- Promuovere lo scambio di idee e informazioni in classe online
- Fornire un feedback tempestivo, pertinente e attuabile

*Costruire una presenza sociale* - una sensazione di immediatezza, intimità e vicinanza che è essenziale per facilitare l'apprendimento online può venire più facilmente in una classe face to face che online. Online, non ci conosciamo naturalmente o non abbiamo l'opportunità di recuperare il ritardo prima della lezione, quindi la costruzione della comunità deve essere fatta intenzionalmente e in modo trasparente con gli studenti.

Rifletti sulle tue pratiche attuali:

- Cosa fai nella tua classe face to face per costruire una comunità? Come puoi strutturare la tua classe online per offrire agli studenti un'esperienza simile?
- Quali aspettative ti poni per gli studenti nella tua classe face to face? Quanto bene passano questi alla classe online? Quali modifiche devono essere apportate a tali aspettative per facilitare meglio l'apprendimento online?

Pianifica il contesto del tuo corso online:

- Quali opportunità avranno gli studenti di conoscere te e l'altro durante l'orario di lezione (ad esempio, rompighiaccio, tempo dedicato per condividere e recuperare) e al di fuori della classe (ad esempio, condividendo video introduttivi, forum di discussione "water cooler")? In che modo renderai queste opportunità rilevanti per il tuo corso?
- Quali sfide prevedi nel connetterti con i tuoi studenti? Come potresti usare il tempo fuori dalle lezioni (ad esempio, l'orario d'ufficio) per aiutare a costruire queste connessioni?

## **Seleziona la tecnologia e gli strumenti digitali in base alle esigenze di insegnamento e apprendimento online**

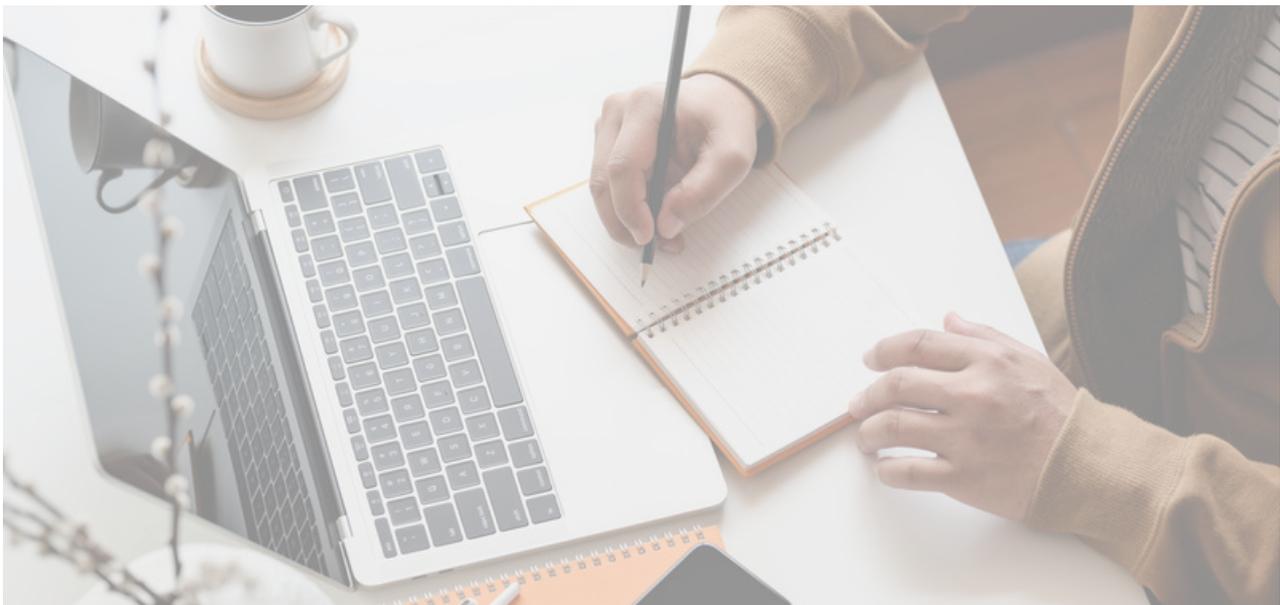
Sono disponibili molti strumenti e soluzioni tecnologiche per supportare l'apprendimento e aumentare l'accessibilità nella tua classe remota.

Rifletti sulle tue pratiche attuali:

- Quali tecnologie e strumenti didattici hai utilizzato in passato e per quale scopo (ad esempio, per condividere contenuti e risorse supplementari del corso, per comunicare, per coinvolgere, per valutare i tuoi studenti)?

Pianifica il contesto del tuo corso online:

- Quali strumenti digitali conosceranno supporteranno gli obiettivi di apprendimento del corso?
- Che supporto c'è per te per imparare e utilizzare questi strumenti (ad esempio, dal tuo dipartimento, dalla tua scuola)? Che supporto c'è per i tuoi studenti per imparare questi strumenti?



# GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## SUGGERIMENTI PER LA TRANSIZIONE / STRUMENTI E METODI DI INSEGNAMENTO ONLINE

Quando si considerano le soluzioni tecnologiche da utilizzare per la riprogettazione dei contenuti F2F per gli insegnanti di formazione online/a distanza, è necessario considerare e selezionare le seguenti opzioni per i formati di e-learning:

- sincrono - l'istruzione e altre interazioni avvengono "dal vivo"
- asincrono: gli studenti possono accedere al corso nel proprio tempo e completare attività e attività preimpostate
- blended - combinazione di istruzioni e moduli guidati dall'insegnante dal vivo

## **SUGGERIMENTI PER LA TRANSIZIONE / STRUMENTI E METODI DI INSEGNAMENTO ONLINE**

La transizione della tua classe face to face su online richiede tempo, ma il tempo non è sempre dalla tua parte in caso di emergenza.

### FASE UNO: PIANIFICARE, PREPARARE E CREARE

Inizia creando un piano per ciò che devi fare e come lo farai. Questo può cambiare, ma è importante creare un piano per assicurarsi di essere intenzionali sui tuoi contenuti e sui tuoi metodi di istruzione. Inoltre, se ti senti stressato per le istruzioni di transizione, avere un piano può aiutare a calmare parte del tuo stress e delle tue paure. Gli strumenti elencati di seguito ti aiuteranno a pianificare, programmare, comunicare e trovare informazioni e risorse, nonché a preparare materiali visivi per le lezioni e le lezioni.

PlanbookEdu è uno dei più utili pianificatori di lezioni online che rende facile per gli insegnanti di tutti i livelli creare, condividere e stampare i loro piani di lezione. L'altro vantaggio di questo strumento è che gli insegnanti possono anche allegare i compiti o i materiali delle lezioni direttamente in un piano studentesco e accedervi in qualsiasi momento.

- Tieni informati i tuoi studenti su cosa sta succedendo, cosa possono fare e cosa dovrebbero fare. Puoi inserire un annuncio nel tuo programma, pubblicarlo o inviare un'e-mail agli studenti.
- Mantieni un calendario per gli studenti con ogni scadenza.
- Utilizza Google Documenti durante ogni modulo o lezione, dove gli studenti possono aggiungere note e porre domande.

*Altri strumenti consigliati per la pianificazione, la preparazione e la creazione delle lezioni: [When to Meet](#), [CommonCurriculum](#), [Planboard](#), [StandardsPlanner](#), [Teachers.io](#), [Screencast-o-matic](#), [Asana](#).*

## FASE DUE: PRESENTARE, CONDURRE E IMPLEMENTARE

[Canva](#) è una semplice piattaforma online per varie visualizzazioni ed elaborazione delle immagini che ti offre una grande varietà di opzioni per aiutarti a creare tutti i tipi di progetti (contenuti dei social media, generalmente prodotti di stampa ecc.).

[Miro](#) è uno strumento online per la presentazione, la conduzione e l'implementazione. Le offerte e la lavagna online per i team di lavorare insieme danno così la possibilità di fare brainstorming online insieme allo stesso tempo.

Didascalia dei tuoi video. Uno strumento per i sottotitoli dei video è tramite YouTube. È gratuito e facile ma richiede un po' di tempo.

Con [Animoto](#) puoi facilmente creare e condividere video con la tua classe.

[Panopto](#) è uno degli strumenti di cattura di classe più utilizzati. Con Panopto, puoi facilmente registrare una lezione in classe, te stesso, la tua presentazione PowerPoint o il tuo schermo.

Un'altra piattaforma di registrazione video online è [Loom](#).

[Prezi](#) è il più diverso da PowerPoint che puoi ottenere. Piuttosto che offrire una presentazione diapositiva per diapositiva, è più una mappa mentale visiva e interattiva.

Altri strumenti consigliati per la presentazione, la conduzione e l'implementazione: [Camtasia Studio](#), [Visme](#), [SlideDog](#), [Google Slides](#), [Zoho Show](#), [Vyond](#), [BBC Learning English](#), [Khan Academy](#), [TedEd](#).

## FASE TRE: COMUNICARE

La comunicazione deve essere estremamente chiara quando non ci si trova in un ambiente faccia a faccia. Pianifica il tuo metodo di comunicazione e il contenuto con i tuoi studenti per assicurarti che la tua comunicazione sia accessibile e comprensibile.

- Fornisci orari specifici per quando sarai disponibile per le riunioni degli studenti o controllerai sicuramente le e-mail. Prendi in considerazione l'utilizzo della chat di Google per incontrare gli studenti.
- È possibile utilizzare [Zoom](#) per avere sessioni sincrone e interattive. Zoom richiede di impostare una riunione al di fuori di Canvas e di fornire un collegamento alla classe. [Skype](#) è uno strumento di comunicazione gratuito basato sul Web che consente alle persone di videoconferenza, effettuare chiamate e messaggi istantanei.
- Puoi creare un gruppo [Facebook](#) per la tua classe, dove possono chattare tra loro tramite l'app di messaggistica. Questa potrebbe essere una risorsa per domande di base e attaccare come strumento di engagement rapido se l'accesso a un computer è limitato. GroupMe è anche un modo efficace per inviare messaggi agli studenti.
- [Padlet](#) è uno strumento di bacheca online che può aiutare a digitalizzare la classe.

Google Classroom è uno strumento intuitivo grazie al quale è possibile condurre lezioni, ad esempio sotto forma di teleconferenze.

Moodle è la piattaforma di e-learning che consente agli insegnanti di caricare materiali didattici, verificare le conoscenze, attività e valutare.

Altri strumenti consigliati per la comunicazione e la collaborazione: GoToMeeting, GoogleMeet, ClassKick, Flippity, Google Teacher Centre, Tegrity, Seesaw, ClassFlow, Tribe.

#### FASE QUATTRO: FORNIRE FEEDBACK

Nel processo educativo complessivo la valutazione è essenziale. Tuttavia l'apprendimento a distanza rende il contatto diretto e le osservazioni più difficili di quanto non sia nel fisico e face to face.

*Strumenti consigliati per la valutazione e il feedback:* Socrative, Wooclap, Peergrade, GoogleForms, KAHOOT, Mentimeter, Minipoll



# GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## CORSO INDIVIDUALE DI LINGUA

### CHI È IL MIO PUBBLICO?

I corsi individuali sono su misura per i singoli studenti che vogliono migliorare le loro abilità linguistiche.

### DURATA/TEMPISTICA DEL CORSO

Le scuole di lingua possono mettere insieme un corso di lingua adatto a una singola persona e al suo programma individuale. Ad esempio, uno studente può scegliere un corso distribuito su diverse settimane, uno che è breve e potentemente efficace o una miscela di giorni e lezioni online.

### OBIETTIVI DEL CORSO

Ci sono molti modi per raggiungere gli obiettivi di apprendimento di un individuo, quindi i corsi individuali sono progettati per soddisfare le proprie esigenze in termini di tempo e disponibilità.

### LA MIA LISTA DI CONTROLLO - RISPONDI ALLE DOMANDE E CREA LA TUA GUIDA STEP-BY-STEP

#### PIANIFICA ONLINE FIN DALL'INIZIO

- Chi è il tuo studente online? Quali sono le sue esigenze e aspettative? Quali sono le sue esperienze con l'apprendimento online? Quali dispositivi, attrezzature o larghezza di banda ha il tuo studente per accedere ai materiali del corso e impegnarsi pienamente nel corso?
- Quali sono le aspettative del tuo dipartimento / scuola per l'insegnamento e l'apprendimento online?

## CORSO INDIVIDUALE DI LINGUA

### RIVEDI IL TUO PROGRAMMA ESISTENTE

- Quali sono gli obiettivi di apprendimento del tuo corso?
- Quali sono i tuoi approcci all'insegnamento di un corso face to face?
- Quali dei tuoi obiettivi di apprendimento del corso dovranno essere rivisti per il contesto online?
- Come si possono raggiungere al meglio questi obiettivi utilizzando strumenti e metodi di insegnamento online? Quali modifiche potresti apportare al tuo corso in base alle esigenze dei tuoi studenti online? Come potresti adattare i tuoi approcci all'insegnamento?

### RIPENSA LA STRUTTURA E IL CONTENUTO DEL TUO CORSO

- Quali contenuti devono essere inclusi / sono essenziali per lo studente con cui interagire? Quali formati accessibili saranno inclusi?
- Qual è il modo migliore per sequenziare ed organizzare i materiali del corso?
- Come sarà una tipica settimana di apprendimento per il tuo studente? Cosa includeresti in un modulo di apprendimento? Come introdurresti il modulo, i suoi obiettivi, scopi e attività (ad esempio, attraverso brevi introduzioni di testo, audio o video)?

## CORSO INDIVIDUALE DI LINGUA

- *Come comunicherai le differenze e l'importanza di questi formati al tuo studente? In che modo i vari formati aiutano a rendere l'apprendimento più accessibile per i tuoi studenti?*

### REINVENTA LA TUA VALUTAZIONE

- *Quali sono i metodi di valutazione utilizzati nel tuo corso face to face? Qual è il tuo approccio per dare feedback nei tuoi corsi face to face?*
- *In che modo attualmente coinvolgi lo studente nella valutazione (ad es. autovalutazione, ecc.)?*
- *Quale valutazione online allinerai con i tuoi obiettivi di apprendimento rivisti?*
- *Come potresti coinvolgere lo studente nella valutazione del corso online?*

### SELEZIONA LA TECNOLOGIA E GLI STRUMENTI DIGITALI IN BASE ALLE ESIGENZE DI INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO ONLINE

- *Quali tecnologie e strumenti didattici hai utilizzato in passato e per quale scopo (ad esempio, per condividere contenuti e risorse supplementari del corso, per comunicare, per coinvolgere, per valutare i tuoi studenti)?*
- *Quali strumenti digitali conosci supporteranno gli obiettivi di apprendimento del corso?*

# GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## INTENSIVO (DELLA DURATA DI 1 ANNO)

### CHI È IL MIO PUBBLICO?

I destinatari dei corsi di lingua intensivi sono di solito gli stranieri in cerca di un visto di studio in un paese straniero o gli studenti post-laurea che non frequentano l'università ma hanno bisogno di prolungare il loro status di studenti con tutti i relativi vantaggi. I corsi di lingua intensivi sono anche ideali per chiunque voglia avere un contatto quotidiano con la lingua insegnata e voglia raggiungere un certo livello di conoscenza in un breve periodo di tempo.

### DURATA DEL CORSO/TEMPO

I corsi di lingua intensivi sono accreditati dal Ministero dell'Istruzione e sono concepiti per un certo numero di ore settimanali (di solito poche lezioni ogni giorno lavorativo) e la frequenza del corso è obbligatoria per gli studenti assegnati. Dopo un test diagnostico e un colloquio individuale, agli studenti viene assegnato il corso di gruppo più adatto alle loro esigenze.

### OBIETTIVI DEL CORSO

Il gruppo si evolve insieme durante il corso ed esplora vari contesti linguistici attraverso giochi di ruolo, risoluzione di problemi e decisioni, il tutto in un ambiente socievole e interattivo.

### LA MIA CHECKLIST - RISPONDETE ALLE DOMANDE E CREATE LA VOSTRA GUIDA STEP-BY-STEP

#### PIANIFICARE L'ONLINE FIN DALL'INIZIO

- Chi sono i vostri studenti online? Quali sono le loro esigenze e aspettative? Quali sono le loro esperienze con l'apprendimento online? Quali sono i dispositivi, le attrezzature o la larghezza di banda di cui gli studenti dispongono per accedere ai materiali del corso e per partecipare pienamente al corso?
- Quali sono le aspettative del vostro dipartimento/scuola per l'insegnamento e l'apprendimento online?

## INTENSIVO (DELLA DURATA DI 1 ANNO)

### RIVEDI IL TUO PROGRAMMA

- Quali sono gli obiettivi di apprendimento del tuo corso?
- Quali sono i tuoi approcci all'insegnamento di un corso face to face?
- Quali dei tuoi obiettivi di apprendimento del corso dovranno essere rivisti per il contesto online?
- Come si possono raggiungere al meglio questi obiettivi utilizzando strumenti e metodi di insegnamento online? Quali modifiche potresti apportare al tuo corso in base alle esigenze dei tuoi studenti online? Come potresti adattare i tuoi approcci all'insegnamento?

### RIPENSA LA STRUTTURA E IL CONTENUTO DEL TUO CORSO

- Quali contenuti devono essere inclusi / sono essenziali per gli studenti con cui interagire? Quali formati accessibili saranno inclusi?
- Qual è il modo migliore per sequenziare e organizzare i materiali del corso?
- Come sarà una tipica settimana di apprendimento per i tuoi studenti? Cosa includeresti in un modulo di apprendimento? Come introdurresti il modulo, i suoi obiettivi, scopi e attività (ad esempio, attraverso brevi introduzioni di testo, audio o video)?

### RICONFIGURARE I FORMATI DEI CORSI

- In che modo hai utilizzato la consegna online sincrona e asincrona nel tuo corso face to face? Come potresti espandere la tua esperienza con un corso potenziato dalla tecnologia?
- Quali formati di corso daranno il meglio al tuo tipo di corso?

## INTENSIVO (DELLA DURATA DI 1 ANNO)

- *Come comunicherai le differenze e l'importanza di questi formati ai tuoi studenti? In che modo i vari formati aiutano a rendere l'apprendimento più accessibile per i tuoi studenti?*

### REINVENTA LA TUA VALUTAZIONE

- *Quali sono i metodi di valutazione utilizzati nel tuo corso face to face? Qual è il tuo approccio per dare feedback nei tuoi corsi face to face?*
- *Come coinvolgete attualmente gli studenti nella valutazione (ad es. autovalutazione, revisione tra pari, ecc.)?*
- *Quale valutazione online allineerai con i tuoi obiettivi di apprendimento rivisti?*
- *Come potresti coinvolgere gli studenti nella valutazione del corso online?*

### SELEZIONA LA TECNOLOGIA E GLI STRUMENTI DIGITALI IN BASE ALLE ESIGENZE DI INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO ONLINE

- *Quali tecnologie e strumenti didattici hai utilizzato in passato e per quale scopo (ad esempio, per condividere contenuti e risorse supplementari del corso, per comunicare, per coinvolgere, per valutare i tuoi studenti)?*
- *Quali strumenti digitali conosci supporteranno gli obiettivi di apprendimento del corso?*

# GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## CORSO DI LINGUA DI GRUPPO

### CHI È IL MIO PUBBLICO?

Il gruppo di studenti (più di 2) devono frequentare insieme un corso di lingua di una determinata lingua e del suo livello (QCER). Il corso di lingua di gruppo è rivolto al pubblico, i partecipanti possono essere di diverse fasce d'età.

### DURATA DEL CORSO/TEMPI

Il corso di lingua di gruppo per il pubblico si svolge di solito una volta alla settimana (sessioni di 60 o 90 minuti) e tra una lezione e l'altra i partecipanti studiano a casa con i materiali assegnati dall'insegnante di lingua. I corsi sono solitamente concepiti per un anno (scolastico) per passare da un certo livello di conoscenza della lingua a un altro (A1-A2 ecc.).

### OBIETTIVI DEL CORSO

Il gruppo si evolve insieme durante il corso ed esplora vari contesti linguistici attraverso giochi di ruolo, risoluzione di problemi e decisioni, il tutto in un ambiente socievole e interattivo. A seconda della differenza tra gli obiettivi individuali, a volte è consigliabile sostituire alcune lezioni di gruppo con lezioni private. Prima del corso, gli insegnanti di lingua effettuano una consultazione con ogni partecipante per determinare il livello e gli obiettivi di apprendimento dei singoli partecipanti.

### LA MIA CHECKLIST - RISPONDETE ALLE DOMANDE E CREATE LA VOSTRA GUIDA STEP-BY-STEP

#### PIANIFICARE L'ONLINE FIN DALL'INIZIO

- Chi sono i vostri studenti online? Quali sono le loro esigenze e aspettative? Quali sono le loro esperienze con l'apprendimento online? Quali sono i dispositivi, le attrezzature o la larghezza di banda di cui gli studenti dispongono per accedere ai materiali del corso e per partecipare pienamente al corso?
- Quali sono le aspettative del vostro dipartimento/scuola per l'insegnamento e l'apprendimento online?

## CORSO DI LINGUA DI GRUPPO

### RIVEDI IL TUO PROGRAMMA ESISTENTE

- Quali sono gli obiettivi di apprendimento del tuo corso?
- Quali sono i tuoi approcci all'insegnamento di un corso face to face?
- Quali dei tuoi obiettivi di apprendimento del corso dovranno essere rivisti per il contesto online?
- Come si possono raggiungere al meglio questi obiettivi utilizzando strumenti e metodi di insegnamento online? Quali modifiche potresti apportare al tuo corso in base alle esigenze dei tuoi studenti online? Come potresti adattare i tuoi approcci all'insegnamento?

### RIPENSA LA STRUTTURA E IL CONTENUTO DEL TUO CORSO

- Quali contenuti devono essere inclusi / sono essenziali per gli studenti con cui interagire? Quali formati accessibili saranno inclusi?
- Qual è il modo migliore per sequenziare e organizzare i materiali del corso?
- Come sarà una tipica settimana di apprendimento per i tuoi studenti? Cosa includeresti in un modulo di apprendimento? Come introdurresti il modulo, i suoi obiettivi, scopi e attività (ad esempio, attraverso brevi introduzioni di testo, audio o video)?

### RICONFIGURARE I FORMATI DEI CORSI

- In che modo hai utilizzato la consegna online sincrona e asincrona nel tuo corso face to face? Come potresti espandere la tua esperienza con un corso potenziato dalla tecnologia?
- Quali formati di corso daranno il meglio al tuo tipo di corso?

## CORSO DI LINGUA DI GRUPPO

- *Come comunicherai le differenze e l'importanza di questi formati ai tuoi studenti? In che modo i vari formati aiutano a rendere l'apprendimento più accessibile per i tuoi studenti?*

### REINVENTA LA TUA VALUTAZIONE

- *Quali sono i metodi di valutazione utilizzati nel tuo corso face to face? Qual è il tuo approccio per dare feedback nei tuoi corsi face to face?*
- *Come coinvolgete attualmente gli studenti nella valutazione (ad es. autovalutazione, revisione tra pari, ecc.)?*
- *Quale valutazione online allineerai con i tuoi obiettivi di apprendimento rivisti?*
- *Come potresti coinvolgere gli studenti nella valutazione del corso online?*

### SELEZIONA LA TECNOLOGIA E GLI STRUMENTI DIGITALI IN BASE ALLE ESIGENZE DI INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO ONLINE

- *Quali tecnologie e strumenti didattici hai utilizzato in passato e per quale scopo (ad esempio, per condividere contenuti e risorse supplementari del corso, per comunicare, per coinvolgere, per valutare i tuoi studenti)?*
- *Quali strumenti digitali conosci supporteranno gli obiettivi di apprendimento del corso?*

# GUIDA STEP-BY-STEP A INSEGNANTI E FACILITATORI PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI

## CORSO DI LINGUA AZIENDALE (SPECIALIZZATA)

### CHI È IL MIO PUBBLICO?

I corsi di lingua aziendale spaziano da settori molto diversi e sono progettati per coloro che hanno esigenze e obiettivi linguistici molto specifici. I corsi aziendali sono molto specifici: il 3° lato sta entrando nel processo di apprendimento, che è il datore di lavoro che di solito paga il corso per i suoi dipendenti. Questo fatto viene spesso preso in considerazione durante la definizione degli obiettivi di ogni studente / gruppo e la successiva valutazione.

### DURATA/TEMPISTICA DEL CORSO

I corsi di lingua aziendale di solito si svolgono a settimana durante l'orario di lavoro dei dipendenti (sessioni della durata di 60 o 90 minuti) e tra queste lezioni i partecipanti studiano a casa dai materiali assegnati dall'insegnante. I corsi sono di solito progettati per un anno (scolastico) per passare da un certo livello di conoscenza della lingua a un altro (A1-A2 ecc.).

### OBIETTIVI DEL CORSO

L'obiettivo principale dei corsi specializzati aziendali è quello di sviluppare il lessico specifico del settore, il vocabolario tecnico e le competenze linguistiche degli studenti rilevanti per un particolare settore professionale. Come medico, ad esempio, è fondamentale che il linguaggio medico che usi sia sempre accurato. In tutti i settori esiste un gergo che riguarda ruoli e lavori specifici e la conoscenza del gergo rilevante per il settore è spesso un prerequisito per completare le attività al meglio delle proprie capacità.

### LA MIA CHECKLIST - RISPONDI ALLE DOMANDE E CREA LA TUA GUIDA STEP-BY-STEP

#### PIANIFICA ONLINE FIN DALL'INIZIO

- Chi sono i tuoi studenti online? Quali sono le loro esigenze e aspettative? Quali sono le loro esperienze con l'apprendimento online? Quali dispositivi, attrezzature o larghezza di banda hanno gli studenti per accedere ai materiali del corso e impegnarsi pienamente nel corso?
- Quali sono le aspettative del tuo dipartimento / scuola per l'insegnamento e l'apprendimento online?

## CORSO DI LINGUA AZIENDALE (SPECIALIZZATA)

### RIVEDI IL TUO PROGRAMMA ESISTENTE

- Quali sono gli obiettivi di apprendimento del tuo corso?
- Quali sono i tuoi approcci all'insegnamento di un corso face to face?
- Quali dei tuoi obiettivi di apprendimento del corso dovranno essere rivisti per il contesto online?
- Come si possono raggiungere al meglio questi obiettivi utilizzando strumenti e metodi di insegnamento online? Quali modifiche potresti apportare al tuo corso in base alle esigenze dei tuoi studenti online? Come potresti adattare i tuoi approcci all'insegnamento?

### RIPENSA LA STRUTTURA E IL CONTENUTO DEL TUO CORSO

- Quali contenuti devono essere inclusi / sono essenziali per gli studenti con cui interagire? Quali formati accessibili saranno inclusi?
- Qual è il modo migliore per sequenziare e organizzare i materiali del corso?
- Come sarà una tipica settimana di apprendimento per i tuoi studenti? Cosa includeresti in un modulo di apprendimento? Come introdurresti il modulo, i suoi obiettivi, scopi e attività (ad esempio, attraverso brevi introduzioni di testo, audio o video)?

### RICONFIGURARE I FORMATI DEI CORSI

- In che modo hai utilizzato la consegna online sincrona e asincrona nel tuo corso face to face? Come potresti espandere la tua esperienza con un corso potenziato dalla tecnologia?
- Quali formati di corso daranno il meglio al tuo tipo di corso?

## CORSO DI LINGUA AZIENDALE (SPECIALIZZATA)

- *Come comunicherai le differenze e l'importanza di questi formati ai tuoi studenti? In che modo i vari formati aiutano a rendere l'apprendimento più accessibile per i tuoi studenti?*

### REINVENTA LA TUA VALUTAZIONE

- *Quali sono i metodi di valutazione utilizzati nel tuo corso face to face? Qual è il tuo approccio per dare feedback nei tuoi corsi face to face?*
- *Come coinvolgete attualmente gli studenti nella valutazione (ad es. autovalutazione, revisione tra pari, ecc.)?*
- *Quale valutazione online allineerai con i tuoi obiettivi di apprendimento rivisti?*
- *Come potresti coinvolgere gli studenti nella valutazione del corso online?*

### SELEZIONA LA TECNOLOGIA E GLI STRUMENTI DIGITALI IN BASE ALLE ESIGENZE DI INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO ONLINE

- *Quali tecnologie e strumenti didattici hai utilizzato in passato e per quale scopo (ad esempio, per condividere contenuti e risorse supplementari del corso, per comunicare, per coinvolgere, per valutare i tuoi studenti)?*
- *Quali strumenti digitali conosci supporteranno gli obiettivi di apprendimento del corso?*

# CORSI ONLINE - FAQ

---

## **Le lezioni online sono più facili delle aule?**

La principale differenza tra corsi in aula e a distanza sono le risorse pedagogiche, il tipo di attività e le tecnologie utilizzate nel processo di insegnamento-apprendimento.

Quando si tratta di corsi di laurea, sia in aula che a distanza, il disciplinare rispetta le stesse linee guida curriculari e tratta gli stessi temi, quindi a livello di complessità, i due formati sono equivalenti.

## **I corsi online hanno valutazioni?**

Dipende dal corso. Quando parliamo di corsi di laurea, per ottenere questo riconoscimento, i corsi di istruzione superiore devono descrivere come sarà il processo di valutazione degli studenti.

Inoltre, i corsi a distanza possono impiegare diversi metodi di valutazione degli studenti, sia in attività individuali che di gruppo. Nei corsi gratuiti, dipenderà dall'istruttore e dal metodo di insegnamento da lui utilizzato.

## **Nell'eLearning, lo studente studia da solo?**

No. Pur consentendo agli studenti di scegliere il proprio tempo per frequentare le lezioni online, studiare il materiale e svolgere attività passate, i corsi di apprendimento a distanza hanno diverse risorse che consentono l'interazione tra studente, insegnante e colleghi.

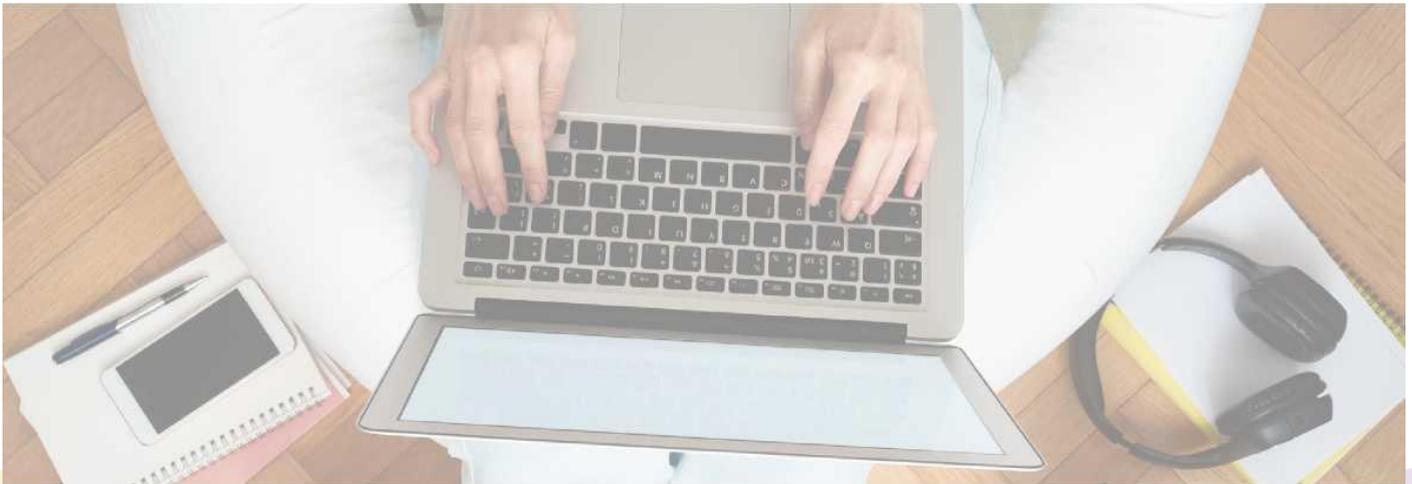
Questo può essere fatto attraverso chat, videoconferenze o anche incontri face to face previsti nel programma del corso.

## **In che modo i corsi online valutano la frequenza degli studenti?**

Esistono diversi strumenti che svolgono questa funzione. A differenza di quanto molti pensano, nonostante la disponibilità del corso per lo studente di accedere nel momento che preferisce, le attività e le classi di un corso a distanza possono avere i loro accessi controllati.

## **Devo conoscere i computer per seguire un corso online?**

No. Il livello di conoscenza richiesto è il livello "utente". È necessaria una conoscenza di base su come accedere a Internet, digitare, utilizzare il mouse e lavorare con semplici programmi di modifica del testo. A seconda del corso, l'iteacher/facilitatore può creare un tutorial per insegnare allo studente/insegnante come accedere al sistema e navigare nell'ambiente virtuale del corso.



## RISORSE E ULTERIORI LETTURE

Boettcher, J. V., & Conrad, R. (2016). [The online teaching survival guide: Simple and practical pedagogical tips](#). Jossey Bass.

Conrad, D. and Openo, J. (2018). [Assessment strategies for online learning: engagement and authenticity](#). Edmonton, AB: AU Press.

Creasman, P.A. (n.d.). [Considerations in Online Course Design. IDEA Paper #52. IDEAedu.org](#).

Darby, F., & Lang, J. M. (2019). [Small teaching online: Applying learning science in online classes](#). Jossey-Bass.

Lehman, R. M., & Conceição, S. C. O. (2010). [Creating a sense of presence in online teaching: How to be there for distance learners](#). John Wiley & Sons.

Major, C.H. (2015). [Teaching online: A guide to theory, research, and practice](#). John Hopkins University Press.

Nilson, L.B. and Goodson, A. (2018). [Online Teaching at Its Best: merging instructional design with teaching and learning research](#). San Francisco, CA: Jossey-Bass.

Palloff, R. M., & Pratt, K. (2008). [Assessing the online learner: Resources and strategies for faculty](#). John



Wiley & Sons.

Poll, K.; Widen, J., and Weller, S. (2014). Six Instructional Best Practices for Online Engagement and Retention. *Journal of Online Doctoral Education*. 1(1): 56-72. [Retrieved from Loyola eCommons](#), English: Faculty Publications and Other Works.

Vai, M., & Sosulski, K. (2011). [Essentials of online course design: A standards-based guide](#). Teachers College Press.

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



**FACE2FACE**  
**TO DISTANCE**

# F2F2D and Back

How to effectively transfer F2F language courses  
to online/distance form in a short time

## **GUIDA DETTAGLIATA PER IL TRASFERIMENTO DEI CORSI (I03)**



Questo documento può essere copiato e riprodotto secondo le regole di cui sopra  
(<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

Sei libero di: Condividere - copiare e ridistribuire il materiale in qualsiasi mezzo o  
formato. Adattare: remixare, trasformare e costruire sul materiale per qualsiasi scopo,  
anche commerciale.

Questo documento può cambiare senza preavviso.

**Progetto n. 2020-1-DE02-KA204-007590**